



NGO-Koordination post Beijing Schweiz • Coordination post Beijing des ONG Suisses
Coordinazione post Beijing delle ONG Svizzere • Coordinaziun post Beijing dallas ONG Svizras
NGO-Coordination post Beijing Switzerland

Rundbrief Nr. 1

Februar 2012

Editorial

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Avec la nouvelle année vient un nouveau thème de travail. L'ampleur de la tâche pour la Coordination post Beijing des ONG Suisses est telle qu'il a été difficile pour les déléguées de nos organisations membres de se décider.

Das Thema Gewalt ist aber langsam klar geworden und aus verschiedenen Gründen. Zum einen wird Gewalt an Frauen und Mädchen die Priorität der CSW-Session (Kommission für den Status der Frau) Anfang 2013 sein. Zudem hat der CEDAW-Ausschuss der Schweiz Empfehlungen betreffend Gewalt gegeben.

La campagne de l'ONU „Dites non – unis“ est également reprise par des associations de jeunesse qui mettent en avant la fragilité des filles et des jeunes femmes en particulier. En effet, en tant qu'enfants et en tant que femmes cette tranche de la population est doublement fragilisée. Elle se trouve confrontée à des pressions importantes alors qu'elle devrait au contraire être préservée dans son intégrité.

Il est de du devoir de la Coordination d'attirer l'attention sur cette problématique. Elle le fera lors de son congrès annuelle auquel vous êtes toutes et tous cordialement invités.

En attendant, wünsche ich Ihnen une très belle und glückliche année 2012.

Anne Guyaz, Koordinatorin

Inhalt

Seite

NGO-Koordination / Coordination ONG

Jahrestagung 2012:

**Gegen Gewalt an Mädchen und jungen Frauen:
Wo steht die Schweiz? 2**

Congrès annuel 2012:

**Congrès annuel 2012 : Lutte contre la violence
envers les filles et les jeunes femmes : où en est
la Suisse 2**

**Gewalt im Namen der Ehre soll auch in der
Schweiz zum Thema werden 3**

Qu'est-ce qu'on mange ? 5

**Nouvelle législature, nouveau défi pour amener
davantage de femmes au Parlement 6**

Impressum 8

Jahrestagung 2012: Gegen Gewalt an Mädchen und jungen Frauen: Wo steht die Schweiz?

Das Thema der nächsten CSW – Commission on the Status of Women – 2013 lautet: „Elimination and prevention of all forms of violence against women and girls“.

Diesem Thema widmen wir uns auch an der kommenden Jahrestagung vom 24. März. In einem Inputreferat wollen wir die für jungen Frauen und Mädchen wichtigen Menschenrechtskonventionen kennen lernen und den Stand der Umsetzung in der Schweiz. Werden die jeweiligen speziellen Bedürfnisse der Mädchen und jungen Frauen beachtet?

In den darauf folgenden Workshops stellen drei Fachstellen ihre Praxisbeispiele vor.

Workshop I

Die FIZ Fachstelle Frauenhandel und Frauenmigration behandelt das Thema **Mädchenhandel** in der Schweiz: Auch die Schweiz ist ein Zielland für Mädchenhandel. Minderjährige Frauen aus Osteuropa, Afrika, Asien und Lateinamerika werden getäuscht und in der Prostitution und in anderen Branchen ausgebeutet. Anhand eines Fallbeispiels diskutieren wir, wie Betroffene erkannt, geschützt und gestärkt werden können.

Workshop II

Mädchen und junge Frauen sind in besonderem Masse von **Zwangsverheiratungen und Zwangsehen** betroffen. TERRE DES FEMMES Schweiz ist massgeblich an den Modellvorhaben des Bundes zu diesem Thema beteiligt. In diesem Workshop erfahren wir mehr über die Situation und Bedürfnisse der Betroffenen in der Schweiz sowie die Möglichkeiten, präventiv, unterstützend und schützend aktiv zu sein.

Workshop III

Im Workshop von CASTAGNA, der Beratungsstelle für sexuell ausgebeutete Kinder und Jugendliche in Zürich, geht es um **sexuelle Gewalt an Mädchen**. Es werden Zahlen und Fakten vermittelt, Hintergründe und Folgen der sexualisierten Gewalt aufgezeigt, Möglichkeiten der Hilfestellung für die Mädchen und der Intervention erarbeitet.

Mit der Referentin, Elsbeth Müller, UNICEF Schweiz, und den Fachfrauen Susanne Seytter (FIZ), Simone Egger (TDF) und Regula Schwager (CASTAGNA) möchten wir Ihnen einerseits einen Überblick über die Umsetzung der für Mädchen und junge Frauen relevanten Menschenrechtskonventionen und andererseits mittels drei Workshops Beispiele aus dem praktischen Alltag der Zivilgesellschaft anbieten. Das Schlussplenum lässt Zeit die Resultate zu sammeln und diese zu diskutieren. Die Tagung wird von Cordula Reimann moderiert.

Alle interessierten Frauen und Männer sind herzlich an unsere Tagung in Bern eingeladen.

Die Tagung

Datum: **24. März 2012**

Ort: Gemeindehaus der christkatholischen Kirche, Kramgasse 10, Bern

Zeit: 12.15 – 13.05 Uhr gemeinsames Mittagessen
13.15 – 16.45 Uhr Tagung

Anmeldungen bis am **12. März 2012** an:

info@postbeijing.ch oder

Anne Guyaz

Place du Motty 1, 1024 Ecublens VD

Wichtig: Geben Sie an, ob Sie am gemeinsamen Mittagessen teilnehmen und teilen Sie uns Ihren bevorzugten Workshop mit.

Die Teilnahme an der Jahrestagung sowie am Mittagessen ist kostenlos. Wir bitten die Teilnehmerinnen, an der Tagung mit einem freiwilligen Beitrag zur Deckung der Kosten beizutragen.

Natürlich freuen wir uns auch über Spenden, die unsere Arbeit zur Förderung der Gleichstellung unterstützen.

Spenden: Konto 41493.02, Raiffeisen Bern, IBAN: CH66 8148 8000 0041 4930 2

NGO-Koordination post Beijing Schweiz

Congrès annuel 2012: Lutte contre la violence envers les filles et les jeunes femmes : Où en est la Suisse ?

Le thème de la prochaine CSW – Commission sur la condition de la femme – 2013 sera « L'élimination et la prévention de toutes les

formes de violence envers les femmes et les filles »

Nous souhaitons consacrer notre prochain congrès annuel du 24 mars à cette thématique. Lors de

l'introduction nous prendrons connaissance des conventions des droits humains importantes pour les filles et les jeunes femmes et en évaluerons la mise en œuvre en Suisse. Les besoins spécifiques des catégories « filles » et « jeunes femmes » sont-ils pris en considération en Suisse ?

Trois organisations spécialisées présenteront des exemples de leur travail lors des ateliers qui suivront.

Atelier I

La FIZ, organisation spécialisée dans la traite des femmes et la migration des femmes en Suisse, traitera du thème de **la traite des filles** en Suisse. La Suisse aussi est un pays de destination pour la traite des filles. Des femmes mineures originaires d'Europe de l'Est, d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine sont trompées et livrées à la prostitution et à d'autres branches. Par le biais d'un exemple de cas, nous discuterons comment identifier, protéger et rendre fortes les victimes.

Atelier II

Les filles et jeunes femmes sont particulièrement touchées par **les mariages contraints et les mariages forcés**. TERRE DES FEMMES Suisse joue un rôle prépondérant dans le projet de Modèle de la Confédération sur ce thème. Dans cet atelier, nous en apprendrons plus sur la situation et les besoins des victimes en Suisse ainsi que sur les possibilités d'action de prévention, de soutien et de protection.

Atelier III

Cet atelier animé par CASTAGNA, l'organisme de conseil pour les enfants et adolescents victimes d'abus sexuels à Zürich, portera sur **la violence sexuelle envers les filles**. On y présentera des chiffres et des faits, les raisons et les conséquences de la violence sexualisée, et on y parlera des lieux où les filles peuvent trouver de l'aide et de la manière dont on peut intervenir.

Avec la conférencière Elsbeth Müller, UNICEF Suisse, et les spécialistes Susanne Seytter (FIZ), Simone Egger (TDF) et Regula Schwager (CASTAGNA) nous souhaitons d'une part vous permettre d'avoir un aperçu de la mise en œuvre des conventions de droits humains concernant les filles et les jeunes femmes et d'autre part offrir des exemples du quotidien de la société civile au moyen de trois ateliers. En fin de journée, de retour en séance plénière, nous prendrons le temps de rassembler les résultats et de les mettre en discussion. Le congrès sera animé par Cordula Reimann.

Le congrès

Date: **24 mars 2012**
Lieu: Maison paroissiale des catholiques chrétiens, Kramgasse 10, Berne
Horaires: **12h15 à 13h05** repas en commun
13h15 à 16h45 congrès

Inscription jusqu'au **12 mars 2012** à

info@postbeijing.ch ou

Anne Guyaz

Place du Motty 1, 1024 Ecublens VD

Important: SVP n'oubliez pas de nous informer si vous venez au repas et à quel atelier va votre préférence.

La participation au congrès annuel et au repas est gratuite. Nous prions les participantes d'apporter une contribution volontaire pour couvrir les frais.

Naturellement, nous nous réjouissons de tout don éventuel susceptible de soutenir notre engagement pour une meilleure égalité.

Dons: Compte 41493.02, Raiffeisen Berne, IBAN: CH 66 8148 8000 0041 4930 2

Coordination post Beijing des ONG Suisses

Gewalt im Namen der Ehre soll auch in der Schweiz zum Thema werden

Ehrvorstellungen können bei Gewalttaten eine zentrale Rolle spielen. Auch in der Schweiz wird Gewalt im Namen der Ehre ausgeübt. TERRE DES FEMMES Schweiz hat deshalb Ende 2011 eine VOIX DES FEMMES mit der Feministin Pinar Selek veranstaltet.

Ursächlich bei Gewalt im Namen der Ehre sind patriarchale Familien- und Gesellschaftsstrukturen, wo Hierarchien zwischen den Geschlechtern und den Generationen herrschen. Ehrkonzepte hängen in

der Regel eng mit Geschlechterkonzepten zusammen: es bestehen klare Geschlechterbilder, -rollen und -normen, von deren Einhaltung das Weiterbestehen der Ehre einer Einzelperson oder einer Gruppe abhängt. Zudem sind Ehrkonzepte geschlechterspezifisch geregelt: Dies bedeutet einerseits, dass Verstösse gegen diese Bilder, Rollen und Normen mit Gewalt sanktioniert werden können/müssen. Andererseits bedeutet „Ehre“ für Frauen/Mädchen und Männer/Jungen nicht dasselbe. Frauen/Mädchen verkörpern oft die Ehre eines

Mannes und/oder der Familie bzw. der männlichen Familienmitglieder und Regelverstösse haben geschlechterbezogen unterschiedliche Konsequenzen.

Bisher besteht in der Schweiz ein verzerrtes Bild von Gewalt mit Bezug auf Ehre: Entgegen der landläufigen Meinung werden nicht nur so genannte Ehrenmorde, die massivste Form von Gewalt in diesem Kontext, ausgeübt, sondern auch „alltägliche“ körperliche, psychische, sexualisierte, soziale oder wirtschaftliche Gewalt. Zudem sind nicht nur Menschen mit Migrationshintergrund von dieser Gewaltform betroffen. Auch in so genannt einheimischen Familien und Paarbeziehungen oder zwischen Jugendlichen oder Erwachsenen findet Gewalt aufgrund von angeblich verletzter Ehre statt. Bei Familiendramen, meist ein erweiterter Suizid des Ehemannes/Vaters, der seine Frau/Partner/in und/ oder die Kinder mit sich in den Tod nimmt, wurde bislang nie die Frage nach Ehrvorstellungen in der schweizerischen Gesellschaft gestellt.

VOIX DES FEMMES

Um in der Schweiz eine Diskussion zu Gewalt und Ehrkonzepten zu lancieren und diese einseitige Fokussierung auf Migranten/innen aufzubrechen, hat TERRE DES FEMMES Schweiz vom 21.-25. November 2011 die Veranstaltungsreihe VOIX DES FEMMES organisiert. Gemeinsam mit der türkischen Feministin, Soziologin und Bürger/innen-Rechtlerin Pinar Selek haben wir öffentliche Diskussionen sowie Weiterbildungen in Basel, Bern, Lausanne und Zürich durchgeführt. Pinar Selek verfügt aufgrund ihres feministischen Aktivismus, ihres Engagements für marginalisierte Gruppen und ihrer Studien in der Türkei über ein breites und fundiertes Wissen über Geschlechterfragen, Gewalt und Männlichkeiten. Ihr soziologischer Ansatz hat stark dazu beigetragen, das Thema Gewalt und Ehre aus gesellschaftskritischer Perspektive anzugehen und insbesondere auch deren strukturellen Charakter auszuleuchten.

Gemeinsam mit Experten/innen aus den Bereichen Häusliche Gewalt, Täter- und Konfliktarbeit haben wir die Situation in der Schweiz und in der Türkei analysiert und Lösungsansätze diskutiert. Die auf diese Weise gesammelten Erfahrungen und Lö-

sungsansätze haben wir an Fachpersonen aus verschiedensten Bereichen weitergegeben. Dabei ging es nicht nur um Wissensvermittlung, sondern auch um einen fachlichen Austausch und die Vernetzung von Stellen, die mit dem Thema Gewalt und Ehre in ihrer Arbeit zu tun haben. Das Echo auf die Weiterbildungen war in der Deutschschweiz besonders gross und es hat sich gezeigt, dass ein Bedürfnis und eine Notwendigkeit nach einer vertieften vernetzten Zusammenarbeit bestehen.

Es wurde offensichtlich, dass es in der Schweiz bis anhin an Lösungen und Angeboten in Prävention, Krisenintervention und Schutz für Betroffene und auch für Täter/innen fehlt. Die bestehenden Strukturen, z.B. im Bereich Häusliche Gewalt, bieten keine effektiven Antworten auf die Herausforderungen, die sich bei der Kombination Gewalt-Ehrkonzepte stellen können. Zentral dabei ist die starke normative Verankerung der Ehrkonzepte, die Prävention und Intervention, aber auch Schutz erheblich erschweren können. Geht die Gewalt zudem von einer Gruppe aus, z.B. mehreren Familienmitgliedern, verstärkt sich die Gefährdung zusätzlich und kann sich zeitlich lange hinziehen.



Das Fachpublikum war sich nicht nur darin einig, dass innovative Ansätze und Strukturen weitgehend fehlen, sondern auch, dass die Überwindung von Geschlechterhierarchien und Geschlechternormen viel früher in der Sozialisierung des Menschen angelegt sein müsste. Kinder und Jugendliche müssen mit einem positiven Ehrbegriff aufwachsen dürfen, bei dem der Respekt und die Achtung vor dem oder der Anderen im Vordergrund steht. Geschlechterstereotypen und Rollenbilder müssen enthierarchisiert werden, was letztlich heisst, die patriarchale Gesellschaftsordnung muss endlich auch in der Schweiz überwunden werden.

Simone Egger

Résumé en français

La violence au nom de l'honneur devrait aussi être thématisée en Suisse

La vision que l'on a de l'honneur a un rôle prépondérant dans les actes de violences. Les crimes d'honneur existent également en Suisse. TERRE DES FEMMES a organisé une manifestation VOIX DES FEMMES à la fin 2011 et y a invité la féministe Pinar Selek.

La conception que l'on se fait de l'honneur dépend fortement des règles de la société dans laquelle on vit. L'honneur d'une famille ou d'un individu dépend souvent du comportement des autres membres de la famille. Ainsi, les femmes incarnent souvent l'honneur de leur époux/père ou de leur famille tout entière. Cela justifie pour certains qu'une transgression des règles, du code d'honneur puisse ou doive être sanctionnée.

En Suisse, la violence au nom de l'honneur existe aussi, non seulement les meurtres au nom de l'honneur, mais également une violence quotidienne physique, psychique, sexuelle ou sociale qui est exercée non seulement dans les familles issues de la migration, mais aussi dans les familles suisses. Cette violence peut être portée au partenaire/au conjoint ou aux enfants. Ainsi, lors de suicides ou de drames familiaux, ce n'est que très rarement que la composante de l'honneur est prise en compte.

En novembre dernier, TERRE DES FEMMES Suisse a lancé la discussion au niveau Suisse en collaboration avec la féministe sociologue et juriste Pinar Selek. Lors d'événements au quatre coins de la Suisse, Pinar Selek a permis aux participantes de bénéficier de sa longue expérience en Turquie. Elle a contribué à replacer les questions de violence et d'honneur dans une perspective sociétale et de montrer leurs caractéristiques propres.

Les situations en Suisse et en Turquie ont donc été analysées et comparées. Des solutions ont été recherchées avec l'aide de spécialistes du terrain. Cet échange a eu un certain écho en Suisse alémanique et a démontré les besoins existants pour une meilleure collaboration sur ce thème.

Il existe des lacunes en ce qui concerne la prévention, mais aussi en ce qui concerne des solutions lors d'intervention en temps de crise. De plus, les situations peuvent devenir très vite complexes, par exemple lors que plusieurs membres d'une même famille sont impliqués. Les participants à ces rencontres ont convenu ensemble que des structures et des initiatives innovantes manquaient, mais aussi que les enfants et les adolescents devaient pouvoir grandir avec une conception positive de l'honneur au sein de leur société, en plaçant en avant l'attention et le respect dûs aux autres. Les stéréotypes et rôles des uns et des autres doivent être modifiés et la société fortement patriarcale doit aussi être abolie en Suisse.

Simone Egger



Tel était le titre de l'émission télévisée du 23 novembre 2011. L'émission table ronde était diffusée depuis l'Institut agricole de Grangeneuve (Fribourg).

Isabelle Moncada avait réuni des spécialistes en la matière :

- Madame Geneviève Gassmann, directrice de l'Institut Agricole de Grangeneuve
- Monsieur Nicolas Besençon, secrétaire d'Uniterre

- Monsieur Matthieu Fleury, secrétaire général des Consommateurs
- Docteur Michel Roulet, pédiatre et
- Monsieur Luzius Wasescha, ambassadeur de la Suisse auprès de l'OMC.

Des conséquences négatives pour la santé de la population sont engendrées par cette alimentation rapide et bon marché. La TSR a fait un très bon travail d'information sur les lois du marché, les marges des distributeurs et des transformateurs et

l'étiquetage des produits.

Acheter des produits frais ne demande pas forcément dépenser plus, mais nécessite davantage de temps et de savoir-faire.

Les images insoutenables filmées dans les exploitations agricoles et les abattoirs aux Etats-Unis, le combat juridique inique que Monsanto livre aux petits producteurs : pour le moment, ces événements se déroulent de l'autre côté de l'Atlantique, mais sommes-nous à l'abri d'une telle suprématie ?

Nos lois et nos règlements nous protègent-ils ? Lisez attentivement les étiquettes sur les produits,

vous allez trouver les mentions « sirop de maïs », « fructose ». Ce sont ces mauvais sucres qui augmentent les bourrelets de graisse et le diabète.

Chères lectrices, chères consommatrices, nous, les paysannes de ce pays, aimerions continuer de produire des aliments sains en harmonie avec la nature, dans le respect des animaux et de l'environnement. Mais nous voulons pouvoir en vivre décemment, pas seulement survivre.

Chères consommatrices, c'est vous qui décidez ce que vous mettez dans votre panier.

Rosemarie Balimann, paysanne

Résumé auf Deutsch

Was essen wir?

So lautete der Titel einer Sendung, die das Westschweizer Fernsehen am 23. November 2011 sendete.

Bauern und Konsumentenvertreter, einen Kinderarzt, die Leiterin einer Landwirtschaftsschule und unser Schweizer Delegierte bei der WTO haben verschiedene schädliche Aspekte für unsere Gesundheit aufgezeigt.

Die danach folgenden Bilder aus den Landwirtschaftsbetrieben in den USA über die optimierte Tiermast und die Schlachthöfe haben uns wohl den Appetit verdorben. Der ungleiche Kampf zwischen Monsanto und den Bauern, die gentechnikfrei bleiben wollen, schreit vor Ungerechtigkeit.

Nun, das ist jenseits des grossen Teiches, hier haben wir unsere Vorschriften und Gesetze, die uns schützen sollten. Sind Sie so sicher? Im kleingeschriebenen ist Verschiedenes versteckt. Meine Damen, Sie haben es in der Hand, Sie haben eine grosse Macht, wenn Sie wollen. Wir Bäuerinnen möchten weiterhin gesunde Nahrung produzieren, aber das hat seinen Preis. Wir möchten davon leben können, nicht nur überleben.

Die Bäuerin: Rosmarie Balimann

Nouvelle législature, nouveau défi pour amener davantage de femmes au Parlement

Les femmes restent sous-représentées au sein de l'Assemblée fédérale. Les élections de 2015 se préparent aujourd'hui déjà.

Depuis l'automne passé un nouveau Parlement siège sous la Coupole du Palais fédéral à Berne. Un des grands espoirs des femmes suisses étaient de voir le nombre de leurs représentantes augmenter dans les hémicycles. La Coordination post Beijing des ONG suisses, comme d'autres associations féminines, soutenait la campagne « Les femmes pour l'avenir » ou « Frauen bauen Zukunft ».

Sous l'impulsion d'un comité éminent et dynamique, représentatif des différents courants féminins, cette campagne avait comme objectif de motiver les femmes à s'engager comme candidates, à encou-

rager les femmes à remplir les bulletins électoraux et donc à s'exprimer et à dessiner l'avenir de ce pays.

Cette campagne a suscité de nombreuses discussions dans les différentes régions de la Suisse. Malheureusement, il faut constater que les espoirs qu'elle a suscités n'ont pas encore été comblés. En effet, le 24 octobre, au lendemain des élections, il était déjà possible de constater que les femmes perdaient quelques sièges. Certes, la perte semble mineure, puisqu'il ne s'agit que de trois sièges. Cependant, elle reste un résultat négatif et force est de constater qu'il reste toujours aussi difficile pour une femme de siéger et donc toujours aussi ardu de tendre à une égalité de représentation au sein du Parlement.

Les raisons qui tiennent les femmes éloignées de la fonction publique sont diverses et nombreuses. L'excellente étude mandatée par la campagne « Les femmes pour l'avenir » et conduite par Regula Stämpfli met en évidence les difficultés rencontrées par les femmes lors d'une élection. « 2011. Schweizer Politik, weiss auf schwarz. Studie: „Schweizer Frauen in der Politik“ » distingue trois étapes dans le processus. Il y a d'abord la phase de motivation, lors de laquelle la femme estime si elle souhaite se porter candidate. Suit la phase de nomination, car rien ne sert de souhaiter se présenter, il faut encore être choisie par son parti pour figurer sur les listes. Une sélection a donc lieu pendant laquelle les femmes rencontrent d'autres difficultés. La dernière étape consiste en l'élection en tant que telle. Il s'agit donc de la campagne, mais aussi de ce qui se passe au sein de l'isoloir, lors du choix de l'électeur et de l'électrice. Une fois encore, les critères de choix ou les étapes de la campagne peuvent défavoriser les femmes.



Pour Regula Stämpfli, il semble évident que le nombre de femmes ne pourra pas augmenter sensiblement tant que les écueils présents lors de ces trois phases n'auront pas été identifiés et tant que des mesures spécifiques n'auront pas été prises pour les éliminer.

Au début de la session d'hiver 2011, alors que le nouveau Parlement prêtait serment, les femmes étaient 66 réparties entre les Chambres, 57 siégeant au Conseil national et 9 au Conseil des Etats. Mais les associations féminines de Suisse savent bien que c'est aujourd'hui déjà que les femmes doivent se motiver pour obtenir de meilleurs résultats lors des prochaines élections fédérales, dans un peu moins de quatre ans.

En attendant, grande est la pression sur les femmes du Parlement. Elles auront à convaincre leurs collègues masculins sur l'importance de certains thèmes. Elles seront les championnes des associations qui veillent à ce que les objectifs fixés lors de la 4^e conférence mondiale sur les femmes

tenue à Beijing en 1995 soient mis en œuvre, tout comme les exigences de la Convention visant à l'élimination de toute discrimination envers les femmes (CEDEF).

Certes, le Comité de la CEDEF, lors de l'analyse du 3^e rapport de la Confédération, demandait par ses recommandations que la Suisse mette sur pied des mesures juridiques afin d'accroître la représentation des femmes dans la vie politique et la vie publique. La question des quotas fait ainsi régulièrement l'objet de débats longs et partagés. Pourtant, quel que soit l'instrument choisi, il ne suffira pas.

Une place réservée à une femme ne devient utile que lorsqu'elle est occupée. « Tous les gagnants à la loterie avaient joué » dit-on parfois. C'est également juste pour les membres du Parlement : « toutes les personnes élues avaient été candidates ». Ensemble les femmes doivent s'encourager mutuellement pour découvrir leur potentiel et devenir assez fortes et sûres d'elles-mêmes pour se porter candidates. Ce travail d'encouragement ne peut être uniquement dévolu aux politiciennes chevronnées, mais chaque femme a un rôle crucial à jouer.

C'est ensemble que nous parviendrons à changer la tendance actuelle. Non seulement les femmes sont moins nombreuses à être élues, mais surtout, elles sont moins nombreuses à s'exprimer. Là aussi, c'est à chacune d'entre nous de rester attentives et à suivre les élections qui se déroulent autour de nous.



En 2014, alors que cette législature tendra à sa fin, le Comité de la CEDEF invitera la Suisse à présenter un 4^e rapport. Il est aussi de notre responsabilité que ce pays dans lequel nous vivons puisse démontrer qu'il a pris des mesures diverses et parfois inventives pour augmenter les chances des femmes de siéger à Berne.

Nous devons en être convaincues dès aujourd'hui : en 2015, nous réussirons à motiver des femmes de

toutes les régions et de tous les partis à s'engager en politique et nous réussissons à convaincre les femmes de ce pays à exprimer leur souhait en remplissant le bulletin électoral.

Anne Guyaz

Auf Deutsch

Auszug des Schlussberichtes des Projektes „Frauen bauen Zukunft“

Schlussfolgerungen

Das Ziel, mehr Frauen ins Parlament wurde klar verfehlt! Trotzdem sind die Mitglieder der Arbeitsgruppe der Meinung, dass das Projekt sich gelohnt hat. Zum ersten Mal haben die Frauendachorganisationen in Zusammenarbeit untereinander und zusammen mit der EKF ein politisches Projekt erarbeitet und umgesetzt. Durch den Einbezug der Parlamentarierin-nen ist eine bisher in dieser Form nicht bestehende Vernetzung entstanden, die für die künftige Zusammenarbeit sehr nützlich ist. Mit der Studie haben die Frauendachorganisationen ein Instrument in die Hand bekommen, das für die weitere Arbeit eine wertvolle Grundlage bildet. Das Projekt wurde Schweiz weit bekannt und kam gut an, geschätzt wurde es ganz besonders von den Parlamentarierinnen, denen mit der Website im Hinblick auf die Wahlen eine zusätzliche Plattform geboten wurde. Dass eine Weiterarbeit am Thema notwendig und wichtig ist, hat das Resultat der Wahlen deutlich gezeigt – die nächsten Wahlen kommen bestimmt, und zwar im Oktober 2015!

Wie weiter ?

Sowohl für die Mitglieder der Arbeitsgruppe als auch für die EKF ist klar, dass die Arbeit weiter gehen muss. Mit der Studie, aber auch mit der neu entstandenen Vernetzung zwischen Frauendachverbänden, EKF und Parlamentarierinnen wurde die Grundlage für die Weiterarbeit gelegt, die es zu nutzen gilt. An ihrer Plenarsitzung vom 17. November 2011 beschloss die EKF, dass die Arbeitsgruppe im Hinblick auf die Wahlen 2015 ihre Arbeit fortführen soll. Erste Ideen für weiterführende Projekte wurden an der Plenarsitzung vom 1./2. Februar 2012 entwickelt. Die Arbeitsgruppe wird sich im Frühling 2012 treffen und überlegen, welche der Ideen aufgenommen und weiterentwickelt werden können.

Im Namen der Arbeitsgruppe „Frauen bauen Zukunft“, Etienne Verrey, alliance F, Präsidentin EKF

Impressum

Redaktionsteam: Vivian Fankhauser-Feitknecht, Anne Guyaz

Auflage: 400

Kontakt: NGO-Koordination post Beijing Schweiz, Anne Guyaz, Place du Motty 1, 1024 Ecublens VD
021 691 84 31, info@postbeijing.ch, www.postbeijing.ch

NGO-Koordination post Beijing Schweiz

www.postbeijing.ch

Konto 41493.02, Raiffeisen Bern, IBAN: CH66 8148 8000 0041 4930 2

Mitgliedorganisationen: alliance F, Bund schweizerischer jüdischer Frauenorganisationen BSJF, CEVI Schweiz, Coordination romande Suivi de Pékin, Demokratische Juristinnen Schweiz DJS, Die feministische Friedensorganisation cfd, Evangelische Frauen Schweiz EFS, Fachstelle Frauenhandel und Frauenmigration FIZ, Frauen für den Frieden, Frauenrat für Aussenpolitik FrAu, Friedensfrauen Weltweit, HEKS Gender und Entwicklung, IAMANEH Schweiz, Juristinnen Schweiz, Pfadibewegung Schweiz PBS, Schweiz. Bäuerinnen und Landfrauenverband SBLV, Schweizer FrauenSynode, Schweiz. Kath. Frauenbund SKF, Schweizer Syndikat Medienschaffender SSM, Schweiz. Verband alleinerziehender Mütter + Väter SVAMV, Schweiz. Verband für Frauenrechte adf-svf, Solidar Suisse, SP Frauen Schweiz, TERRE DES FEMMES, Verband Christkatholischer Frauen Schweiz VCF, Verband Wirtschaftsfrauen Schweiz, Zentrum für Geschlechterforschung Uni Bern IZFG